

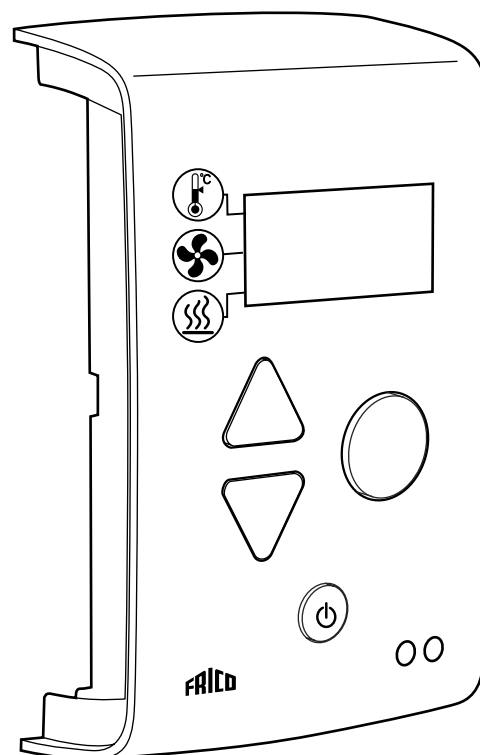
Original instructions

SIRe Basic Air Curtains

Water

With quick guide

SIReB



SE ... 2

GB ... 13

DE ... 24

FR ... 35

ES ... 46

IT ... 57

NL ... 68

NO ... 79

PL ... 90

RU ... 101

For wiring diagram, please see last pages

Beknopte handleiding/opstarten

Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn (zie hoofdstuk Onderdelen).

Advies over locatie

Regelunit SIReUB1 beschikt over een ingebouwde kamertemperatuursensor en wordt dusdanig geïnstalleerd zodat het eenvoudig toegankelijk is voor de gebruiker.

Om de printplaat op de regelunit aan te sluiten, worden RJ12 (6p/6c) modulaire kabels gebruikt die verkrijgbaar zijn in verschillende lengten. Langere kabels zijn als optie beschikbaar. Voor de maximale kabellengten, zie het hoofdstuk Opties.

Om te voorkomen dat onbevoegde personen toegang krijgen tot de regelunit, kan deze eventueel in een andere ruimte worden geplaatst met een externe kamersensor SIReRTX (optie) om de juiste temperatuur te meten in het pand.

Sluit het systeem aan

Op de printplaat Base SIReB1(X) wordt de unit met modulaire kabel RJ12 (6p/6c) aangesloten als er meerdere units parallel worden aangesloten. Als een externe kamertemperatuur SIReRTX wordt gebruikt, wordt deze met behulp van een modulaire kabel RJ11 (4p/4c) op SIReB1(X) aangesloten. Printplaat Base SIReB1X in/bij de unit en regelunit SIReUB1 worden aangesloten met een modulaire kabel RJ12 (6p/6c) nadat de andere units zijn opgestart. Als een externe kamertemperatuur SIReRTX wordt gebruikt, wordt deze met behulp van een modulaire kabel RJ11 (4p/4c) op SIReB1(X) aangesloten.

De aandrijving is verbonden met de PC besturingskaart SIReB1(X)

Verwijder de meegeleverde kabel en stekker voor een vaste installatie. Voer de installatie uit in overeenstemming met de toepasselijke voorschriften.

Bedradingsschema's

De bedradingsschema's zijn opgenomen in een apart hoofdstuk achterin deze handleiding.

Als de externe printplaat Base SIReB1X

wordt gebruikt, moet de bedrading tussen de printplaat en het luchtgordijn nog worden aangelegd. Zie de aparte handleiding voor SIReB1X voor meer informatie.

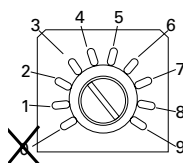
Invoeren ID/ In bedrijf zonder regelunit

Het regelsysteem kan meerdere units parallel regelen (max 9). Iedere unit krijgt een uniek ID-nummer (1-9) toebedeeld dat wordt ingesteld in de ID-selector van de printplaat. Bijv. Unit 1: ID=1, unit 2: ID=3

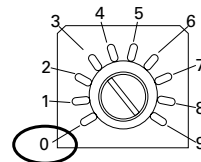
Als de externe regeling om welke reden dan ook niet geïnstalleerd is, kan de unit nog altijd tijdelijk worden ingeschakeld. De ID-selector wordt dan ingesteld op stand 0, zie de afbeelding

De stand is half vermogen en de verwarming is aan.

Indien het ID nummer wordt veranderd moet de unit van de voedingsspanning af.



Iedere unit moet over een unieke ID op de SIReB1X-kaart beschikken.



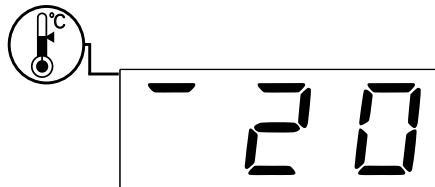
Selecteer 0 om de unit tijdelijk zonder externe regeling te laten lopen.

Opstarten

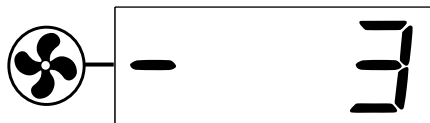
Systeem aangesloten op de stroomvoorziening. Er worden kort drie cijfers 1.4.0. (software-versie) weergegeven in het display, gevolgd door drie horizontale lijnen. Vervolgens wordt na ongeveer 30 seconden de kamertemperatuur in het display weergegeven.

Met behulp van de pijlen omhoog/omlaag kunnen gewenste kamertemperatuur, instelling ventilatortoerental en instelling verwarming worden geselecteerd. Druk op de ronde toets (bevestigen) om een instelling te wijzigen. De instelling gaat knipperen en kan met de pijltjes omhoog/omlaag worden aangepast. In de fabrieksinstellingen worden de ventilator en de verwarming handmatig via een thermostaat aangestuurd. Zie het hoofdstuk Bedrijfsstanden voor meer instellingen. Tijdens het voor de eerste keer opstarten kunnen alarm- en storingscodes worden weergegeven die meestal zonder verdere acties gereset kunnen worden.

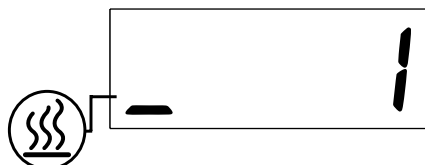
Selecteer de gewenste kamertemperatuur 5 - +30 °C



Selecteer ventilatorstap 1-5 (alt. 1-3)



Activeren verwarming 0
= geen verwarming 1 =
verwarmingsstap 1 mogelijk
2 = verwarmingsstap
2 mogelijk (3 =
verwarmingsstap 3 mogelijk).
Verwarmingsstappen
aangestuurd via thermostaat.



Inhoud

Beknopte handleiding/opstarten

Advies over locatie	68
Sluit het systeem aan	68
Bedradingsschema's	68
Invoeren ID/ In bedrijf zonder regelunit	68
Opstarten	69

Onderdelen

SIReB	71
Optie	72
Max. kabellengten	72
Waterregeling - kleppenset	73

Operating modes

Bedrijfsstanden	74
Auto-stand	74
Naloop van de ventilator	74
Waarden instellen	74
Systeem aan/uit	74

Regelunit SIReUB1

Overzicht	75
Uitleg	75

Installatiemenu

Parametermenu	76
Omschrijving parameters	76

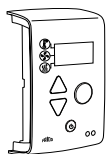
Alarm- en storingscodes

Oververhittingsbeveiliging	77
Aanduiding alarm en storingscode's	77
Reset alarm	77

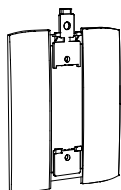
Bedradingsschema's, zie laatste bladzijden

Onderdelen

SIReB

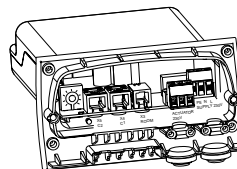


SIReUB1,
regelunit Basic

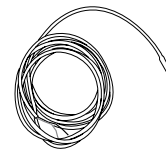


Hoes voor
wandgemonteerde
unit

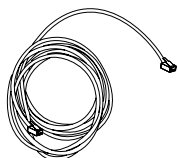
In het luchtgordijn ingebouwd



SIReB1,
ingebouwde
printplaat Base



SIReIT, interne
temperatuursensor

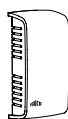


SIReCC,
modulaire kabel

Afmetingen van onderdelen

Typ	Omschrijving	HxWxD [mm]	L [m]
SIReUB1	Regelunit Basic	120x70x35	
SIReB1	Ingebouwde printplaat Base		
SIReIT	Interne temperatuursensor		1
SIReCC605	Modulaire kabel		5

Optie



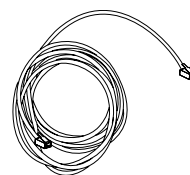
SIReRTX,
externe sensor
kamertemperatuur



SIReCJ4,
koppelstuk



SIReCJ6,
koppelstuk



SIReCC,
modulaire kabel

Type	Omschrijving	HxWxD	L [m]
SIReRTX	Externe sensor kamertemperatuur	70x33x23	10
SIReCJ4	Koppelstuk two pcs. RJ11 (4/4)		
SIReCJ6	Koppelstuk for two pcs. RJ12 (6/6)		
SIReCC603	Modulaire kabel RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	Modulaire kabel RJ12 (6/6)		5
SIReCC610	Modulaire kabel RJ12 (6/6)		10
SIReCC615	Modulaire kabel RJ12 (6/6)		15
SIReCC403	Modulaire kabel RJ11 (4/4)		3
SIReCC405	Modulaire kabel RJ11 (4/4)		5
SIReCC410	Modulaire kabel RJ11 (4/4)		10
SIReCC415	Modulaire kabel RJ11 (4/4)		15

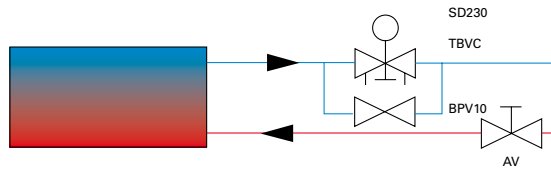
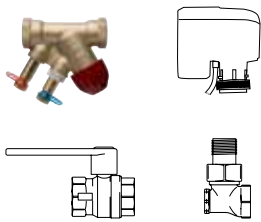
Max. kabellengten

- Modulaire kabel RJ12 (6p/6c) tussen SIReUB1 en SIReB1(X): max 50 m.
- Modulaire kabel RJ12 (6p/6c) tussen twee SIReB1(X): max 50 m.
- Modulaire kabel RJ11 (4p/4c) naar kamersensor SIReRTX: max 20 m.

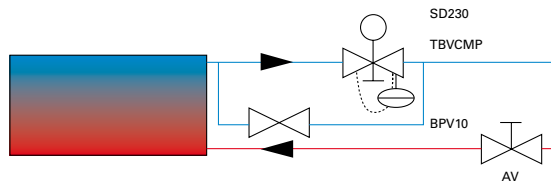
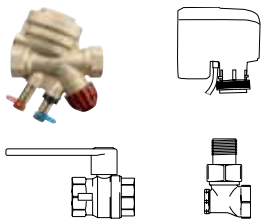
Totale toegestane kabellengte in het systeem is maximaal 300 m.

Waterregeling - kleppenset

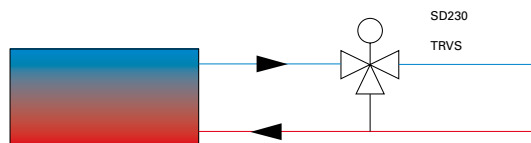
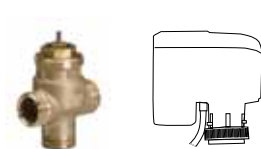
VOS



VOSP



VOT



Waterregeling - optie



VAT, afstelgereedschap voor kleppen.

Type	RSK-no.	Omschrijving	Aansluiting
VOS15LF	673 09 35	Externe sensor kamertemperatuur	DN15
VOS15NF	673 09 36	Koppelstuk two pcs. RJ11 (4/4)	DN15
VOS20	673 09 37	Koppelstuk for two pcs. RJ12 (6/6)	DN20
VOS25	673 09 38	Modulaire kabel RJ12 (6/6)	DN25
VOSP15LF	673 09 43	Modulaire kabel RJ12 (6/6)	DN15
VOSP15NF	673 09 44	Modulaire kabel RJ12 (6/6)	DN15
VOSP20	673 09 45	Modulaire kabel RJ12 (6/6)	DN20
VOSP25	673 09 46	Modulaire kabel RJ11 (4/4)	DN25
VOT15		Modulaire kabel RJ11 (4/4)	DN15
VOT20		Modulaire kabel RJ11 (4/4)	DN20
VOT25		Modulaire kabel RJ11 (4/4)	DN25
VAT	482 98 30	Afstelgereedschap voor kleppenpakket	

Operating modes

Bedrijfsstanden

In de fabrieksinstellingen worden de ventilator en de verwarming handmatig via een thermostaat aangestuurd.

Auto-stand

Wijzig parameter P04 van 0 in 1 (zie lijst met parameters op de volgende pagina) om de automatische stand te activeren. De thermostaat stuurt zowel de ventilator als de verwarming aan.

Handmatige stand

Als de temperatuur onder 5 °C wordt ingesteld, verschijnen de volgende symbolen in het display = handmatige stand.

In de handmatige stand worden zowel de ventilator- als de verwarmingsstappen handmatig aangestuurd.

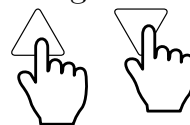


Naloop van de ventilator

Als de verwarming wordt geactiveerd, loopt de ventilator nog een tijdje door om de unit af te koelen. Deze nalooptijd is maximaal 180 seconden nadat de interne temperatuur gedaald is tot onder +30 °C (alleen voor units met interne temperatuursensor).




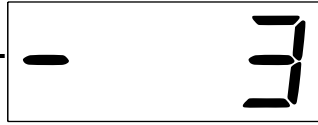


Waarden instellen

Met behulp van de pijlen omhoog/omlaag kunnen gewenste kamertemperatuur, instelling ventilatortoerental en instelling verwarming worden geselecteerd.



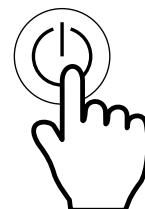
Druk op de bevestigingstoets. De cijfers beginnen te knippen. De waarde kan nu met het pijltje omhoog/omlaag worden aangepast. Druk vervolgens op de bevestigingstoets.



Temperatuur		
Instelling ventilatortoerental		
Instelling verwarming		

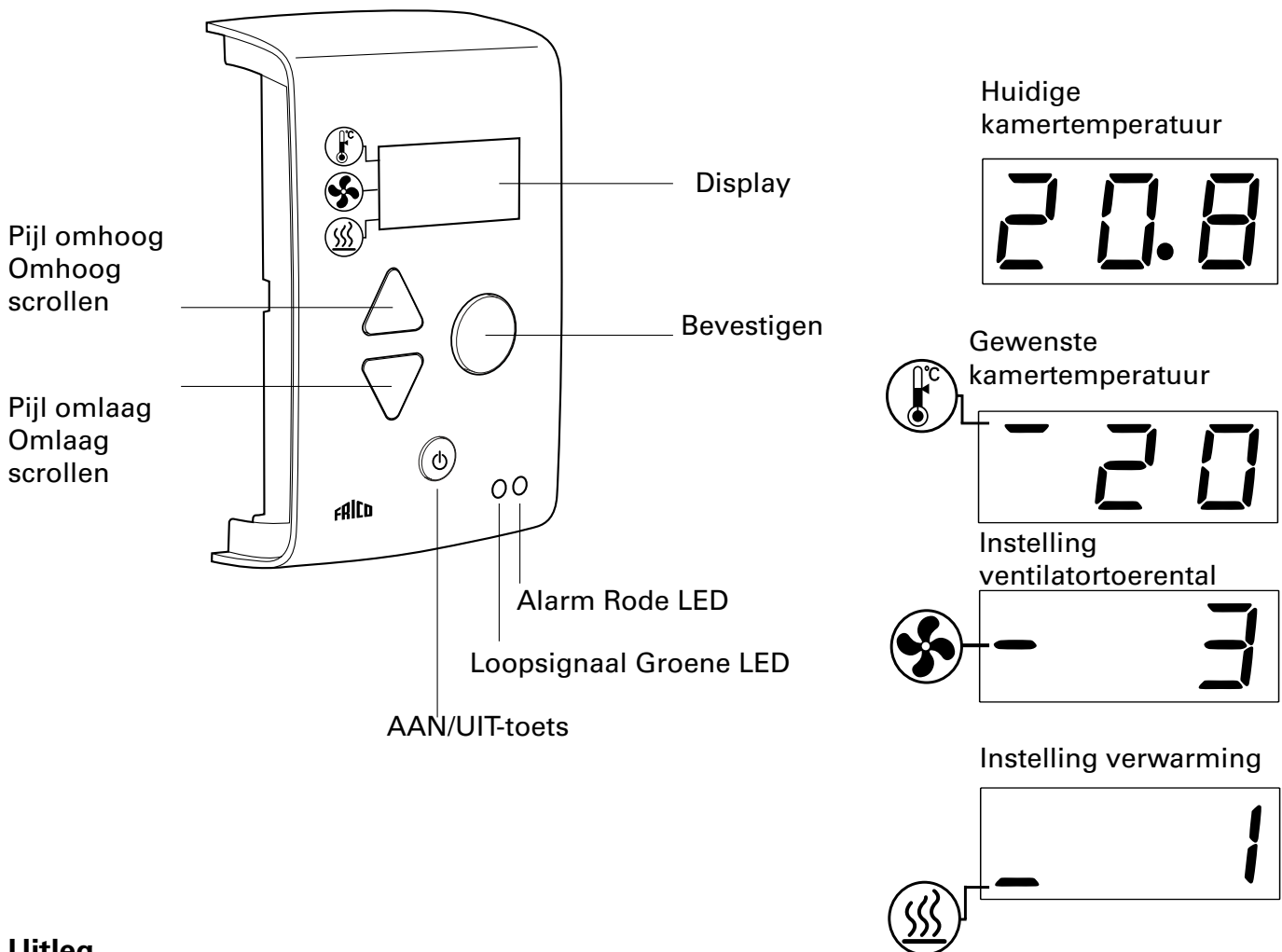
Systeem aan/uit

Houd de AAN/UIT-toets 2 seconden ingedrukt om het systeem uit te schakelen. Omdat de veiligheidsfuncties geactiveerd blijven als het systeem is uitgeschakeld, kan het zijn dat de ventilator nog even doorloopt nadat de UIT-stand is geselecteerd.



Regelunit SIReUB1

Overzicht



Uitleg

Display

Het display heeft vier belangrijke weergaven: huidige en gewenste kamertemperatuur, instelling ventilator en verwarming. In het display kunnen echter ook alarmcodes en parameterinstellingen worden weergegeven.

Pijl omhoog

In het menu omhoog scrollen/een instelling verhogen.

Pijl omlaag

In het menu omlaag scrollen/een instelling verlagen.

Bevestigen

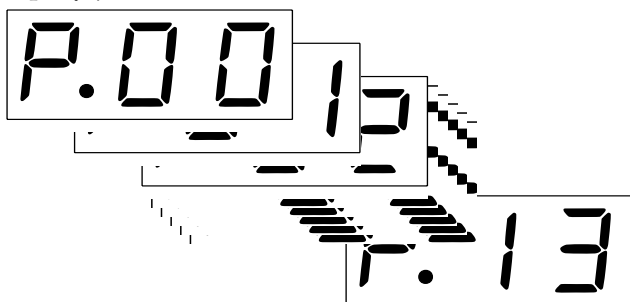
Voor toegang tot het installatiemenu, het selecteren van parameters en het bevestigen van een aangepaste instelling.

Na ongeveer 20 seconden wordt de huidige temperatuur weer weergegeven.

Installatiemenu

Paramettermenu

Houd de bevestigingstoets ingedrukt totdat P00 in het display wordt weergegeven. Met de pijl omhoog/omlaag kunt u door de parameters scrollen. Druk eenmaal op de bevestigingstoets om een instelling in het paramettermenu te wijzigen. De knipperende waarden kunnen met het pijltje omhoog/omlaag worden aangepast. Druk vervolgens op de bevestigingstoets. Houd de bevestigingstoets ingedrukt om terug te gaan naar het display. (Na ongeveer 50 seconden gaat de regelunit automatisch terug naar het display.)



Omschrijving parameters

P00 Temperatuur verschil instelling verwarming

Instellen van het verschil tussen de verwarmingsstappen (alleen voor units met elektrische verwarming).

P01 Alarm oververhitting AAN/UIT

Mogelijkheid om het alarm te blokkeren (alleen voor units met een interne temperatuursensor).

P02 Nalooptijd

Tijd dat de ventilator blijft lopen terwijl de verwarming is geactiveerd (alleen bij units met interne temperatuursensor).

P03 Temperatuurlimiet voor naloop

De nalooptijd wordt opgeheven als de interne temperatuur tot onder deze ingestelde waarde daalt (alleen voor units met interne temperatuursensor).

P04 Ventilatorregeling

Keuze uit manual(0) of auto (1), zie het hoofdstuk Bedieningsstand voor meer informatie.

P05 Interne temperatuur

Huidige interne temperatuur. Als er meerdere units zijn aangesloten, wordt alleen de piekwaarde weergegeven (alleen voor units met interne temperatuursensor).

P06 - P13 Looptijd

Looptijd voor ventilator- en verwarmingsstappen.

List of parameters

Parameter-nummer	Omschrijving	Instelbereik	Fabrieks-instelling
P.00	Temperatuurverschil tussen verwarmingsstappen	0,5-10	1.0 °C
P.01	Oververhittingalarm AAN/UIT AAN=1; UIT=0	1/0	1
P.02	Nalooptijd als verwarming is geactiveerd	10-300	180 seconds
P.03	Temperatuurlimiet voor naloop ventilator	10-40	30 °C
P.04	Ventilatorregeling: Manual of Auto; 0=Manual, 1 = Auto	0/1	0
P.05	Display voor interne/uitlaattertemperatuur	0-100	
P.06	Looptijd ventilatorstap 1	0-99999	
P.07	Looptijd ventilatorstap 2	0-99999	
P.08	Looptijd ventilatorstap 3	0-99999	
P.09	Looptijd ventilatorstap 4	0-99999	
P.10	Looptijd ventilatorstap 5	0-99999	
P.11	Looptijd verwarmingsstap 1	0-99999	
P.12	Looptijd verwarmingsstap 2	0-99999	
P.13	Looptijd verwarmingsstap 1+2	0-99999	

Alarm- en storingscodes

Oververhittingsbeveiliging

Alleen voor units met interne sensor. De oververhittingsbescherming is bedoeld om de afzuigtemperatuur te beperken tot maximaal +40 °C. Bij +40 °C sluit de aandrijving naar de warmtetoevoer. De aandrijving gaat weer open als de interne temperatuur tot onder +35 °C daalt. Als de temperatuur desondanks blijft stijgen, bijvoorbeeld door een defecte klep/contactor, begint de ventilator te draaien op +46 °C om te voorkomen dat de temperatuur oploopt. Tegelijkertijd wordt er een oververhittingsalarm afgegeven (Tabel - Alarm). Bij interne temperaturen boven +50 °C, draait de ventilator op het maximale toerental.

Als de unit voldoende is gekoeld, wordt de verwarming weer ingeschakeld. Het alarm wordt nog altijd op het display van de regelunit weergegeven. Als de unit twee keer binnen een uur oververhit raakt, moet het alarm gereset worden voordat de verwarming opnieuw kan worden ingeschakeld, de ventilator blijft ingeschakeld totdat het alarm is gereset. Let op! Voer in geval van herhaaldelijke alarmen en oververhittingsalarmen een grondige check uit en neem contact op met geautoriseerd servicepersoon of Frico als de oorzaak niet gevonden kan worden.

Aanduiding alarm en storingscode's

In geval van een alarm of een storing, wordt de betreffende alarm-/storingscode en de unit waarop het van toepassing is in het display weergegeven. Alarm-/storingscodes, zie Tabel volgende pagina. In het display worden afwisselend de alarm-/storingscode en de ID van de unit die het probleem veroorzaakt weergegeven.

A. 0. 1.

U. 0. 2.

Reset alarm

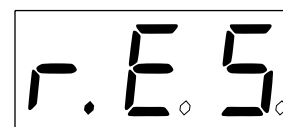
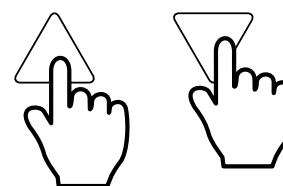
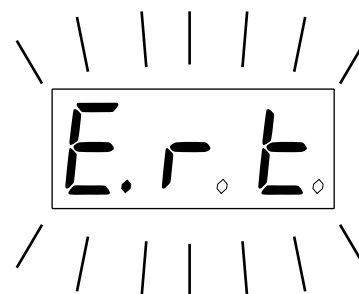
Let op! Controleer voor het resetten of de fout is hersteld en dat er geen obstakels zijn die het opnieuw inschakelen van de unit kunnen blokkeren!

Als de fout is hersteld, wordt het alarm gereset zoals hieronder omschreven. Als de 'verkeerde' toets wordt ingedrukt, verdwijnt de weergave van het alarm tijdelijk en verschijnt deze na 20 seconden weer in het display. Tijdens het voor de eerste keer opstarten kunnen alarm- en storingscodes worden weergegeven die meestal zonder verdere acties gereset kunnen worden.

3 seconden



Alarmcode
begint te
knipperen



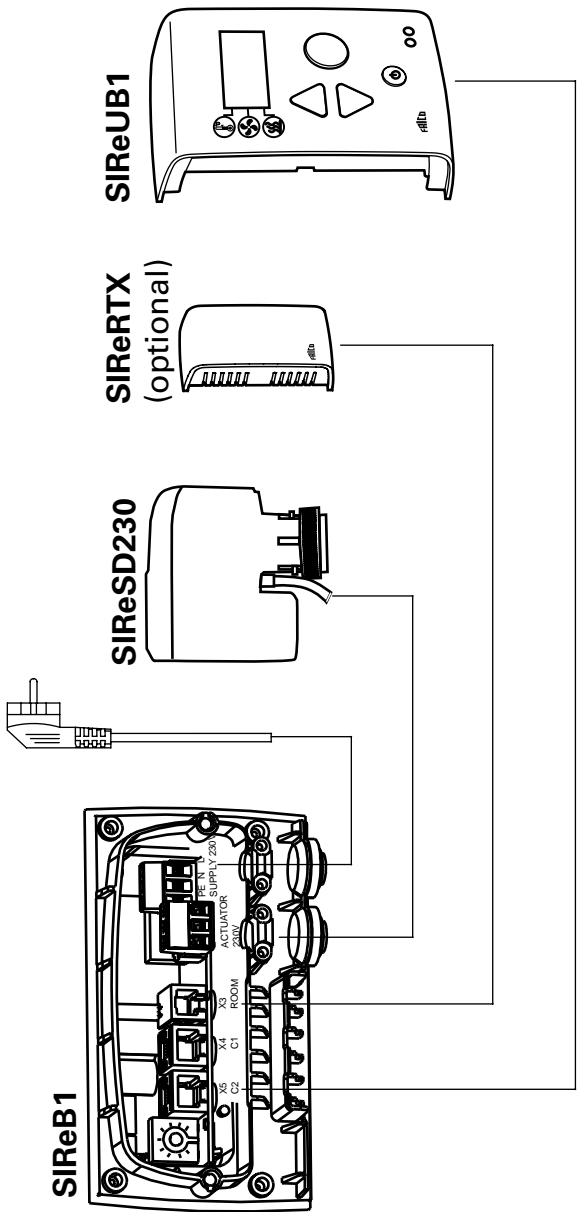
Tabel - Alarm

Alarm	Oorzaak	Aktie
A.FA Motoralarm	Thermische schakelaar ingeschakeld. Een of meerdere motoren zijn oververhit. (Alleen units met uitgeschakelde thermische schakelaars.)	Zorg ervoor dat er geen obstakels zijn die de luchttoevoer en -afzuiging blokkeren. Als de oververhitte motor is afgekoeld, sluit de thermische schakelaar weer en kan het alarm gereset worden. Controleer de motoren bij herhaaldelijke alarmen en vervang beschadigde motoren.
A.ot Oververhittings-alarm	De temperatuur in de unit heeft de alarmlimiet voor oververhitting overschreden. (Alleen voor units met interne unittemperatuur.)	Zorg ervoor dat er geen obstakels zijn die de luchttoevoer en -afzuiging van de unit blokkeren en controleer het functioneren van de aandrijving/klep, retourwater en interne temperatuursensoren in de unit

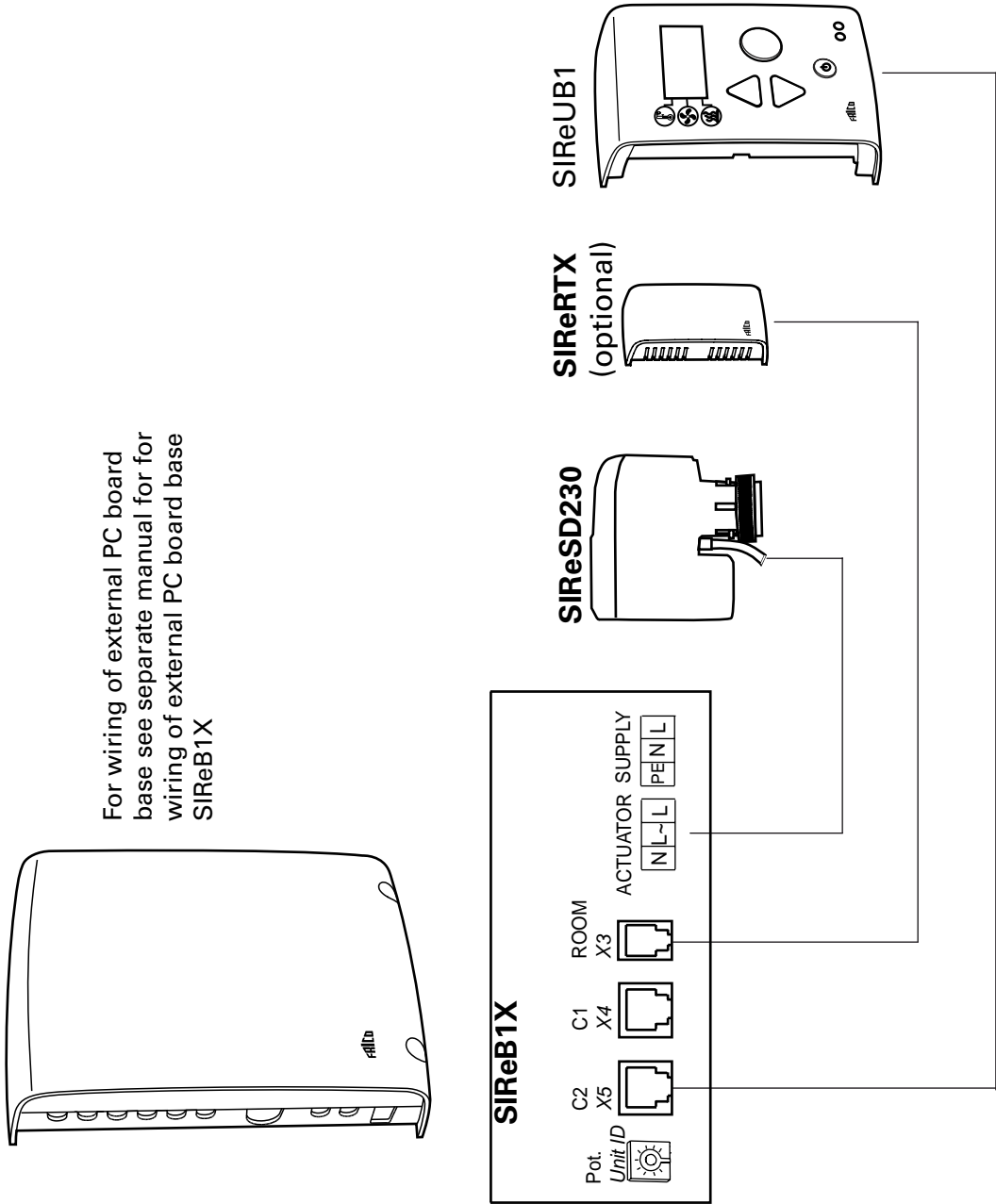
Tabel - Storingscodes

Storingscodes	Oorzaak	Aktie
E.co Communicatie	SIReB1(X) heeft geen contact met SIReUB1.	Controleer de aansluiting tussen SIReB1(X) en SIReUB1. Vervang eventuele modulaire kabels.
	Printplaat SIReB1(X) heeft geen ID = 0	Onderbreek de stroomvoorziening en selecteer verschillende ID-nummers voor alle SIReB1(X) in het systeem.
	Twee of meer SIReB1(X) hebben hetzelfde ID-nummer.	Onderbreek de stroomvoorziening en selecteer verschillende ID-nummers voor alle SIReB1(X) in het systeem.
	Een of meerdere SIReB1(X) hebben geen programma's.	Neem contact op met Frico voor ondersteuning.
E.cF ID-storing	Twee of meerdere SIReB1(X) in het systeem hebben verschillende programma's.	Neem contact op met Frico voor ondersteuning.
E.rt Storing kamersensor	Storing in of ontbrekende externe kamersensor SIReRTX (optie) aangesloten op SIReB1(X).	Haal de unit altijd van de stroom bij het aansluiten of loshalen van sensoren. Controleer de aansluiting van de sensor.
E.lt Storing interne sensor	Storing op of ontbrekende interne sensor in de unit (van toepassing op units met interne sensor).	Controleer de aansluiting van de sensor. Neem voor ondersteuning contact op met Frico als er geen sensor is.
E.ru Storing kamersensor	Storing op interne kamersensor in de regelunit SIReUB1.	Controleer de aansluitingen tussen SIReUB1 en SIReB1(X). Vervang eventuele modulaire kabels. Controleer of de externe sensor SIReRTX (optie) functioneert. Als de storing niet kan worden hersteld, moet de SIReUB1 worden vervangen.

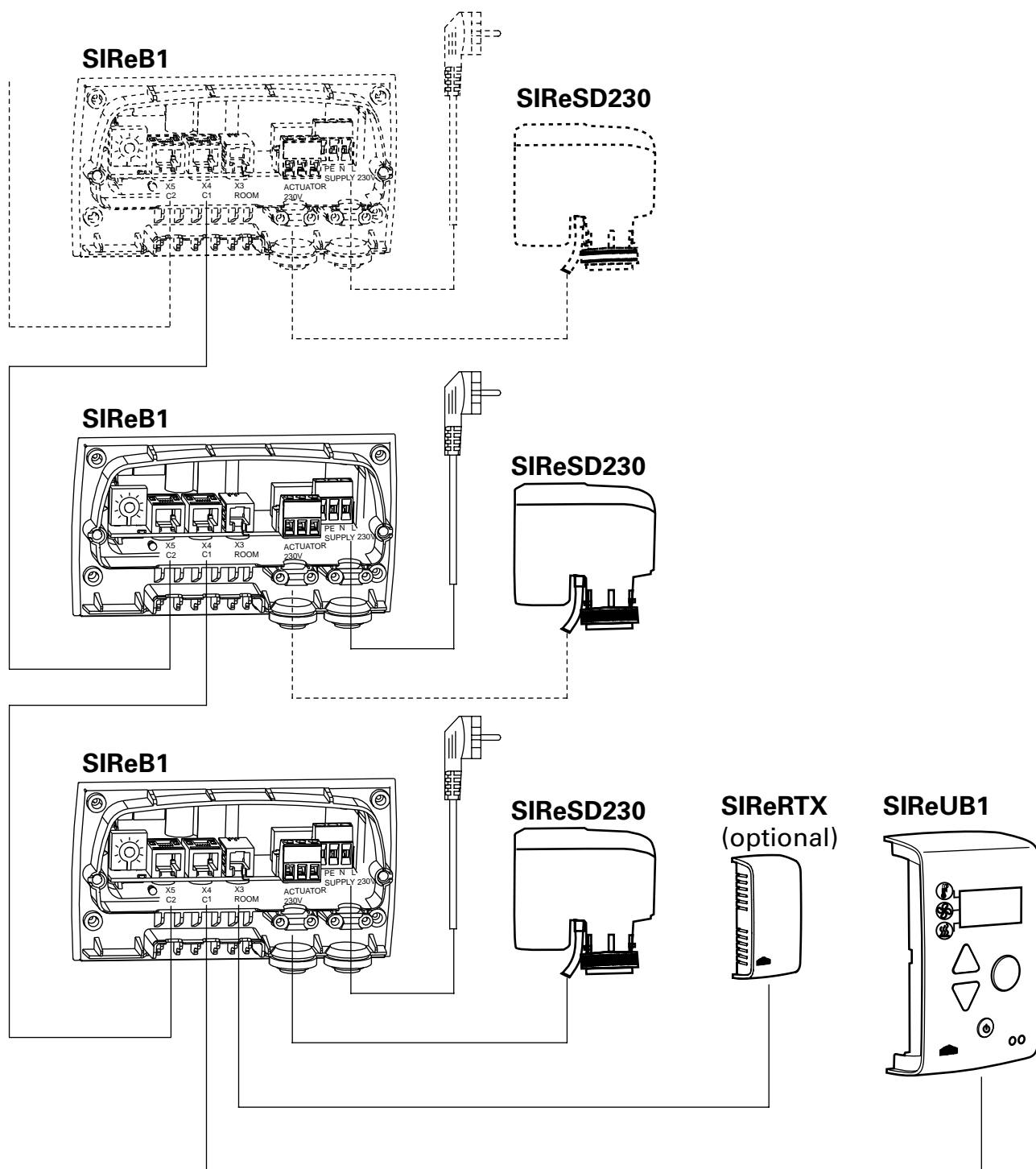
Wiring diagram - Basic
Internal PC Board Base



Wiring diagram - Basic
External PC Board Base



Wiring diagram - Basic



Main office

Frico AB
Box 102
SE-433 22 Partille
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00
Fax: +46 31 26 28 25
mailbox@frico.se
www.frico.se

**For latest updated information and information
about your local contact: www.frico.se**